

Epicurus' Public Domain Translations - All At Once In One Place

Post by "Cassius" of April 5, 2025 at 7:33 PM

Tau Phi ---

I've been working with Book ten myself recently and in looking back over the versions that I have here at the site and in various other places, I find it very difficult to line up some paragraphs between the three versions because it appears that different translators are using different text arrangements and/or line numbers.

When I was working with the Lucretius texts I ended up using the Rouse/Loeb as "canonical" for numbering purposes, and then I forced the other translations to fit.

Did you do something similar with this PDF, or did you not run into such issues for some reason? If you used one version as the "master" reference for line numbering, which did you use?